



IUFROLAT 2013

Programa general
General Programme

Tercer Congreso Latinoamericano de IUFRO

Third IUFRO Latin American Congress



Bosques, competitividad y territorios sostenibles
Forests, competitiveness and sustainable landscapes

Para el horario detallado de ponencias, posters y eventos paralelos,
consultar el Programa técnico.

For the detailed schedule of oral presentations, posters and technical sessions, please refer to the Technical Programme.





Mensaje de bienvenida del Profesor Niels Elers Koch, Presidente de IUFRO

Del 12 al 15 de junio de 2013, la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO), en asociación con el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) y otras instituciones socias, celebrarán en conjunto el Tercer Congreso Latinoamericano de IUFRO (IUFROLAT 2013) en San José, Costa Rica. Como presidente de IUFRO, me siento orgulloso y seguro de que este importante evento contribuirá a estimular y reforzar la cooperación científica con investigadores forestales y organizaciones en América Latina y El Caribe.

Los bosques en latinoamericana son especialmente importantes debido al rol que desempeñan en el bienestar de la gente de esta región y el mundo. Es necesario que una investigación de calidad en el sector forestal y otros campos relacionados, continúe brindando el conocimiento científico para el uso sostenible de los recursos forestales, la conservación del medio ambiente, y – sobre todo – la mejora de las condiciones de vida de miles de millones de personas que dependen de los bosques.

La creación de redes y el intercambio de información entre científicos y profesionales forestales en español y en inglés – los dos idiomas oficiales de la conferencia – será parte del éxito de este congreso regional. Por lo tanto, estoy muy feliz de darles la bienvenida a los muchos científicos y funcionarios de IUFRO que participarán en este Tercer Congreso Latinoamericano en San José, Costa Rica

Welcome message from Professor Niels Elers Koch, IUFRO President

From 12 to 15 June 2013, the International Union of Forest Research Organizations (IUFRO) in association with the Agriculture Research and Higher Education Center (CATIE) and many other partners will celebrate the Third IUFRO Latin American Congress (IUFROLAT) in San José, Costa Rica. As President of IUFRO it makes me proud and confident that this important event will further stimulate and enhance the scientific cooperation with forest researchers and organizations in the Latin American and Caribbean region.

Forests in Latin America are of special importance because of their central role for people's well-being in this region and the world. Quality research in forestry and related fields need to continue providing the scientific knowledge for the sustainable development of forest resources, conservation of the environment, and – above all – the enhancement of the livelihoods of billions of forest-dependent people.

Networking and sharing of information among forest scientists and practitioners in Spanish and English – the two official conference languages - will be part of the success of this Regional Congress. I, therefore, will be very happy to welcoming many scientists and officeholders from IUFRO at this Third Latin American Congress in San José, Costa Rica.

Mensaje de bienvenida del Director General del CATIE, Dr. José Joaquín Campos

Estimados participantes del Tercer Congreso Latinoamericano de IUFRO (IUFROLAT 2013), en mi calidad de Director General del CATIE (Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza) y miembro de la junta directiva de IUFRO, deseo darles la más cordial bienvenida a Costa Rica, país reconocido por sus avances en materia de conservación y manejo forestal sostenible. Fuertes lazos unen a CATIE con IUFRO desde su creación en 1973 por lo cual nos sentimos honrados y complacidos de ser anfitriones del evento más importante de las ciencias forestales en Latinoamérica el mismo año en que conmemoramos nuestro 40 aniversario.

El CATIE trabaja arduamente, junto con una diversidad de socios, para construir "territorios clímaticamente inteligentes" con el objetivo de que las comunidades rurales alcancen un mayor desarrollo humano sostenible. Nuestra contribución al desarrollo ha sido posible gracias a la combinación única de investigación científica de punta, educación y asistencia técnica.

Hoy en día tenemos el reto de contribuir a un desarrollo humano integral y sostenible, produciendo más pero conservando mejor los recursos. Es por esto que el espacio de análisis, aprendizaje e identificación de estrategias viables que nos ofrece IUFROLAT constituye una oportunidad que debemos aprovechar al máximo.

IUFROLAT constituye una excelente plataforma para compartir e intercambiar investigaciones y experiencias entre participantes de diversas regiones del mundo. Hagamos de nuestra participación en este congreso un hito que revolucione el aporte de las ciencias forestales al desarrollo sostenible de Latinoamérica.

Welcome message from CATIE's Director General, Dr. José Joaquín Campos

Dear participants of the Third Latin American IUFRO Congress (IUFROLAT 2013). As Director General of CATIE (Tropical Agricultural Research and Higher Education Center) and member of IUFRO's Board of Directors, I would like to extend a most cordial welcome to Costa Rica, a country recognized for its achievements in matters of conservation and the sustainable management of forests. Strong ties have existed between IUFRO and CATIE since its establishment in 1973. We are delighted and honored to host the most important forest science event in Latin America in the same year that we commemorate our 40th anniversary.

CATIE works with a diversity of partners to build "climate-smart landscapes" with the objective of maximizing sustainable development in rural communities. Our contribution to development has been made possible thanks to a unique combination of cutting-edge scientific research, education, and technical assistance.

Currently, our goal is to contribute to integrated and sustainable human development that results in higher production while conserving resources more efficiently. This is why we must take advantage of the analysis, learning and identification of viable strategies that will emerge as a result of the IUFROLAT Congress.

IUFROLAT establishes an excellent platform for sharing and exchanging research and experience between participants from diverse regions of the world. Let's make our participation in this congress a milestone that revolutionizes the contribution of forest science to the sustainable development of Latin America.





Programa en español

Día 1

Miércoles 12 de junio, 2013

07:30-16:00 | Inscripción

09:00-10:00	Ceremonia de apertura
	Introducción – Gabriel Robles, maestro de ceremonia
	Discurso de apertura – Fernando Carrera, presidente del Comité organizador
	Mensaje del Presidente de IUFRO – Niels Elers Koch
	Mensaje del Director General del CATIE – José Joaquín Campos
	Mensaje por una autoridad nacional
10:00-10:30	Ponencia inaugural José J. Campos, Director General, CATIE

Refrigerio

11:00-11:45	Ponencia principal Eduardo Mansur – Director de la División de Evaluación, Manejo y Conservación Forestal, FAO Forestal, Roma
	Primera sesión de posters

Almuerzo

14:30-16:30	Sesiones técnicas, bloque 1 (6 ponencias de 15 minutos, periodo de comentarios de 30 minutos, en 8 salas paralelas)
	<i>Refrigerio</i>

16:50-18:50	Sesiones técnicas, bloque 2 (6 ponencias de 15 minutos, periodo de comentarios de 30 minutos, en 8 salas paralelas)
	Coctel de bienvenida, con evento artístico (Cortesía del Banco Mundial)



Programa en español

Día 2

Jueves 13 de junio, 2013

07:30-16:00 | Inscripción

08:00-10:00	Sesiones técnicas, bloque 3 (6 ponencias de 15 minutos, periodo de comentarios de 30 minutos, en 8 salas paralelas)
	<i>Refrigerio</i>
10:20-11:45	Segunda sesión de posters
11:45-12:30	Ponencia principal Peter Dewees – Asesor forestal, Banco Mundial
	<i>Almuerzo</i>
14:00-16:00	Sesiones técnicas, bloque 4 (6 ponencias de 15 minutos, periodo de comentarios de 30 minutos, en 8 salas paralelas)
	<i>Refrigerio</i>
16:20-18:20	Sesiones técnicas, bloque 5 (6 ponencias de 15 minutos, periodo de comentarios de 30 minutos, en 8 salas paralelas)
	<i>Eventos paralelos</i>
18:30-20:00	Eventos paralelos
20:00	Evento artístico

Día 3

Viernes 13 de junio, 2013

08:00-10:00	Sesiones técnicas, bloque 6 (6 ponencias de 15 minutos, periodo de comentarios de 30 minutos, en 8 salas paralelas)
--------------------	---

Refrigerio

10:20 -11:45	Tercera sesión de posters
11:45-12:30	Ponencia principal Peter Holmgren - Director General de CIFOR

Almuerzo

14:00-14:40	Ponencia principal Hans Grosse Werner – Director General de INFOR, Chile
14:50-15:50	Sesiones técnicas, bloque 7 (3 ponencias de 15 minutos, periodo de comentarios de 15 minutos, en 8 salas paralelas)

Refrigerio

16:10-17:30	Ceremonia de clausura
	Resolución del congreso y conclusiones
	Discurso de clausura del Director General del CATIE, José J. Campos
	Mensaje por una autoridad nacional
	Discurso de clausura y agradecimientos del Presidente de IUFRO, Niels Elers Koch
18:00-19:30	Eventos paralelos
20:00-22:00	Cena de clausura y evento artístico (cena ofrecida por CATIE y CIFOR)

Post congreso, sábado 15	07:00-18:00 Giras de campo
Post congreso, lunes 17	Reunión de Directorio de la Red Iberoamericana de Bosques Modelo (RIABM)

**Day 1**

Wednesday 12 June, 2013

07:30-16:00 Registration

09:00-10:00	Opening Ceremony
	Introduction – Gabriel Robles, Master of Ceremonies
	Opening Remarks – Fernando Carrera, Chair – IUFROLAT Organizing committee
	Message by the President of IUFRO – Niels Elers Koch
	Message by CATIE's Director General – José J. Campos
10:00-10:30	Message by a National Authority José J. Campos - Director General, CATIE
	Inaugural Address

Coffee Break

11:00-11:45	Keynote Address Eduardo Mansur – Director of FAO's Forest Assessment, Management and Conservation Division, Rome
11:45-13:00	Poster Session 1

Lunch

14:30-16:30	Technical Sessions Block 1 8 simultaneous sessions: 6 presentations of 15 minutes, 30 minutes for comments
--------------------	--

Coffee Break

16:50-18:50	Technical Sessions Block 2 8 simultaneous sessions: 6 presentations of 15 minutes, 30 minutes for comments
20:00-22:00	Welcome Reception with Cultural Performance (Hosted by the World Bank)



English version

English version

Day 2

Thursday 13 June, 2013

07:30-16:00 Registration

08:00-10:00 Technical Sessions Block 3

8 simultaneous sessions: 6 presentations of 15 minutes, 30 minutes for comments

Coffee Break

10:20-11:45 Poster Session 2

11:45-12:30 Keynote Address

Peter Dewees – Forests Adviser, World Bank

Lunch

14:00-16:00 Technical Sessions Block 4

8 simultaneous sessions: 6 presentations of 15 minutes, 30 minutes for comments

Coffee Break

16:20-18:20 Technical Sessions Block 5

8 simultaneous sessions: 6 presentations of 15 minutes, 30 minutes for comments

18:30-20:00 Side Events

20:00 Cultural Performance

Day 3

Friday 14 June, 2013

08:00-10:00

Technical Sessions Block 6

8 simultaneous sessions: 6 presentations of 15 minutes, 30 minutes for comments

Coffee Break

10:20 -11:45

Poster Session 3

11:45-12:30

Keynote Address

Peter Holmgren - Director General, CIFOR

Lunch

14:00-14:40

Keynote Address

Hans Grosse Werner – Director General, INFOR, Chile

14:50-15:50

Technical Sessions Block 7

8 simultaneous sessions: 3 presentations of 15 minutes, 15 minutes for comments

Coffee Break

16:10-17:30

Closing Ceremony

Congress Resolution and Conclusions

Closing remarks by the Director General of CATIE - José J. Campos

Message by a National Authority

Closing message and acknowledgements by the President of IUFRO - Niels Eilers Koch

18:00-19:30

Side Events

20:00-22:00

Banquet Dinner and Cultural Event

(Hosted by CATIE and CIFOR)

Post-Congress Saturday 15

07:00-18:00 Congress Field Trip

Post-Congress Monday 17

Ibero-American Model Forest Network (RIABM) Board Meeting



Socio innovador para cuestiones de futuro global

Una reconocida experiencia regional, sólida competencia técnica y conocimientos de gestión avalados en la práctica constituyen el fundamento de la amplia oferta de servicios de la "Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH". Como empresa federal alemana, la GIZ ofrece a sus comitentes soluciones operativas, sostenibles y eficaces para procesos de cambio políticos, económicos y sociales.

Una gran parte de las órdenes que ejecutamos nos son adjudicadas por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ). Pero la GIZ también actúa por encargo de otros ministerios federales, así como de otros comitentes públicos y privados, tanto alemanes como extranjeros. Entre ellos figuran, por ejemplo, los Gobiernos de otros países, la Comisión Europea, las Naciones Unidas y el Banco Mundial. Apoyamos con la misma intensidad a nuestros clientes del sector privado en la implementación de sus objetivos.

Hace más de dos decenios, GIZ mantiene una relación y cooperación fructífera y exitosa con CATIE.

An innovative partner for the global challenges of tomorrow

The wide range of services offered by the "Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH" are based on a wealth of regional and technical expertise and on tried and tested management know-how. We are a German federal enterprise and offer workable, sustainable and effective solutions in political, economic and social change processes.

Most of our work is commissioned by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ). However, GIZ also operates on behalf of other German ministries and public and private bodies in Germany and abroad. These include governments of other countries, the European Commission, the United Nations and the World Bank. We are equally committed to helping our clients in the private sector attain their goals.

For over twenty years now, GIZ and CATIE have cultivated a fruitful and successful relationship and cooperation.



Cuso Internacional es una organización internacional de desarrollo que busca reducir la pobreza y la desigualdad por medio de los esfuerzos de voluntarios(as) especializados(as). Las oficinas de programa en 7 países de la región buscan fortalecer las capacidades de organizaciones contrapartes locales en relación con temas como juventud, género, creación de riqueza, justicia social y gestión de los recursos naturales.

Cuso International is an international development organization that works to reduce poverty and inequality through the efforts of skilled volunteers. Program offices in 7 countries in the region aim to strengthen the capacities of local partner organisations working on issues relating to youth, gender, wealth creation, social justice and natural resource management.

Para mayor información / For more information: www.cusointernational.org



¡La RIABM se enorgullece de ser uno de los principales patrocinadores de IUFROLAT 2013!

The RIABM is proud to be one of the main sponsors of IUFROLAT 2013!

La Red Iberoamericana de Bosques Modelo enlaza 28 territorios en 14 países donde se impulsan iniciativas para el buen manejo de los bosques y recursos naturales. Los Bosques Modelo se apoyan en procesos participativos que incluyen una gran variedad de actores, paisajes y ecosistemas con el fin de alcanzar el desarrollo sostenible de la región.

The Ibero-American Model Forest Network links 28 landscapes in 14 countries in the region through initiatives that strive for the sustainable management of forests and natural resources. The Model Forest concept is based on voluntary and participatory processes that include a diversity of stakeholders, landscapes and ecosystems.

Para mayor información / For more information: www.bosquesmodelo.net

Otros auspiciadores del evento / Other Congress sponsors:



Proyecto Finnfor
Bosques y Manejo Forestal
en América Central

